

## DEPARTAMENTO DE AMÉRICA DEL NORTE

### La relación bilateral entre Argentina y Canadá: nuevas percepciones e intensificación de los vínculos

Esteban Actis\*

#### Introducción

El presente informe tiene como objetivo analizar la relación bilateral entre Argentina y Canadá, entre junio de 2008 y junio de 2009, haciendo hincapié en la relación gubernamental pero no desatendiendo los vínculos sociales y económicos entre ambos países.

Para analizar y comprender la dinámica de la relación bilateral entre Argentina y Canadá debe considerarse la relevancia que tiene el "otro" en los diseños de la política exterior. En la elaboración de la agenda tanto Argentina como Canadá no han percibido a su par como un actor relevante para su vinculación externa. Esta situación se debe a una multiplicidad de factores (lejanía geográfica y cultural, exiguos lazos migratorios e identitarios, bajo intercambio comercial, preferencias por los "contextos contiguos" para el relacionamiento externo, escasas participaciones de ambos países en organismo internacionales regionales, de concertación e integración) que han atentado para el establecimiento de un vínculo estable y permanente en el tiempo. Esta característica que ha permeado históricamente la relación bilateral, no ha imposibilitado coyunturas de mayores contactos y vínculos argentinos-canadienses. En los últimos años, la inserción externa de uno y otro ha favorecido la intensificación de los contactos impulsados por intereses económicos y comerciales de los sectores productivos y empresariales. La diversificación de las relaciones externas y comerciales (a partir de ciertas políticas macroeconómicas y sectoriales) por parte del gobierno argentino iniciado en 2003 y la importancia como política pública del desarrollo científico y tecnológico (materializada en la creación de un ministerio específico) ha tenido su correlato en las políticas canadienses

---

\* Estudiante avanzado de la Licenciatura en Relaciones Internacionales de la Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario (UNR) y ayudante alumno de las materias Economía Internacional y Política Internacional Latinoamericana en la misma facultad.

pioneras en tal área materializada en programas de cooperación para el desarrollo. Asimismo, el país anglosajón ha comenzado a resignificar su política hemisférica, fortaleciendo los lazos con América Latina, en palabras del actual Primer Ministro Steven Harper “the re-engagement” con la región<sup>1</sup>. En el nuevo compromiso, el Cono Sur adquiere una importancia estratégica debido a la abundancia de recursos naturales (minería principalmente) y energéticos que Canadá intenta aprovechar vía comercio o inversión extranjera directa<sup>2</sup>.

### Encuentros oficiales y diplomáticos

En el año transcurrido no ha habido encuentros y visitas de las altas autoridades gubernamentales. En este sentido tanto la administración de Néstor Kirchner (2003-2007) como el año y medio transcurrido de Cristina Fernández no han realizados visitas oficiales a Canadá. En cuanto a Quebec la última visita de una máxima autoridad fue para la asunción presidencial de la actual presidenta, en esa oportunidad la Gobernadora General Michaëlle Jean<sup>3</sup> tuvo un encuentro con la presidenta. Sin embargo, se han producidos contactos en las segunda líneas de las administraciones. El más relevante fue la visita del Vicecanciller James Fox en Agosto del 2008 con el objetivo de presidir por su país la IX Reunión de Consultas Políticas entre la Argentina y Canadá, que tuvo lugar en el Palacio San Martín. Esta instancia es uno de los pilares diplomáticos de la relación bilateral, en la misma se analizó la agenda y el estado de los vínculos. En el marco de la visita, ambos gobiernos intercambiaron los instrumentos de ratificación del Tratado sobre el Traslado de Condenados, permitiendo su entrada en vigor.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Entrevista realizada al Primer Ministro Canadiense, revista *Americas Quarterly*, noviembre de 2007. Disponible en <http://as.americas-society.org/article.php?id=670>

<sup>2</sup> El informe anual que realiza el Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá *Canada's International Market Access Report 2008*, incluye un capítulo –el noveno–dedicado a la región. Allí, bajo el título “Opening Doors to Latin America and the Caribbean” se detalla el potencial que cada país posee para las inversiones e intercambios comerciales. Disponible en [http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/cimar-rcami/2008\\_09\\_08.aspx?lang=eng](http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/cimar-rcami/2008_09_08.aspx?lang=eng)

<sup>3</sup> En Canadá, el Gobernador (o Gobernadora) General actúa como jefe de estado y es el representante de la Reina Isabel II, que es también la Reina y Jefa de Estado de Canadá. En el pasado, los Gobernadores Generales de Canadá eran miembros de la nobleza británica. Pero desde 1952, ha habido una nueva política de designar a ciudadanos canadienses al cargo. Un ciudadano que tiene un historial distinguido de servicio público a la nación es nominado al puesto de Gobernador General por el Primer ministro de Canadá y el nombramiento formal es hecho por el monarca. Para más información de la visita de la misma <http://www.gg.ca/media/doc.asp?lang=e&DocID=5240>.

<sup>4</sup> Tratado entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de Canadá sobre Traslado de Condenados, 3 de julio de 2003. Ratificación parlamentaria argentina y tratado disponible en <http://www.diputados.gov.ar/dependencias/dcomisiones/periodo-124/124-1848.pdf>

Otro hecho destacado en la relación bilateral ha sido el esfuerzo conjunto en las iniciativas de cooperación internacional hacia Haití. En el país caribeño se suma a los esfuerzos que Argentina ha tenido en la participación activa de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (Minustah). En septiembre de 2008 en Puerto Príncipe los gobiernos de Argentina y Canadá firmaron un convenio conjunto sobre seguridad alimenticia. Según palabras del canciller Taiana, "Pro-huerta a Haití implica la selección, contratación y capacitación de profesionales haitianos que, con la coordinación de técnicos del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), iniciaron la generación de huertas familiares, comunitarias y escolares. Hoy, más de 22 mil personas participan del proyecto, ejecutado por el Fondo Argentino de Cooperación Horizontal (FOAR) de esta Cancillería y la Agencia canadiense de desarrollo internacional; tendrá una duración de 5 años por un monto total de aproximadamente 8 millones de dólares, cubrirá la mayor parte del territorio y permitirá la participación de 180 mil haitianos"<sup>5</sup>. En términos conceptuales, en Haití se está llevando adelante un proceso "triangular" de cooperación internacional, en donde confluyen los esfuerzos de un "país desarrollado", como el caso de Canadá, miembro de la OCDE, con un país de "renta media" como es el caso de Argentino, que no sólo es receptor en materia de cooperación, sino también es oferente en el esquema mundial de cooperación.

Segundas líneas del gobierno argentino como funcionarios de los gobiernos subnacionales han visitado el país del norte. El más trascendental de estos encuentros, por la proyección a futuro, fue la visita en octubre de 2008, del ministro de Ciencia Tecnología e Innovación productiva, el Dr. Lino Baraño a la ciudad de Toronto con el objetivo el identificar programas de colaboración entre ambos países, reunirse con los científicos argentinos radicados en ese país y establecer contactos con la Universidad de Toronto, la mayor universidad de Canadá<sup>6</sup>. Otra de las visitas fue la del gobernador de la provincia de Misiones, Maurice Closs, junto con el Secretario de Turismo de la Nación con el fin de promocionar la oferta cultural de Argentina y de Misiones en general, e intercambiar información sobre el desarrollo de las actividades relacionadas a la temática

---

<sup>5</sup> Para más información: <http://www.mrecic.gov.ar/portal/prensa/comunicado.php?buscar=18>

<sup>6</sup> Baraño, Lino y Menvielle, Agueda, "Informe Misión Oficial a Canadá", Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, disponible en: [http://www.mincyt.gov.ar/coopinter\\_archivos/bilateral/canada\\_mision.pdf](http://www.mincyt.gov.ar/coopinter_archivos/bilateral/canada_mision.pdf)

de las cataratas del Iguazú y del Niágara. Por este motivo participaron actores del sector privado, como la empresa Iguazú Argentina y la Niagara Parks Commission<sup>7</sup>.

### **Cooperación en el área de seguridad**

Los gobiernos de ambos países, con el fin de aunar y adecuar los compromisos establecidos en el interior de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA), firmaron el 29 de Mayo del corriente año, un "Acuerdo administrativo sobre importación y exportación de fuentes radiactivas". Este Acuerdo establece las medidas para asegurar que las importaciones y exportaciones de fuentes radiactivas de la categoría 1 y 2<sup>8</sup> se realicen teniendo en cuenta los requisitos del Código de Conducta sobre la Seguridad de las Fuentes Radiactivas y las Directrices sobre la importación y exportación de Fuentes Radiactivas del Organismo Internacional de Energía Atómica. El acuerdo<sup>9</sup>, suscripto por la Comisión de Seguridad Nuclear Canadiense (CNSC) y la Autoridad Regulatoria Nuclear (ARN), cobra importancia dado que Canadá es un líder mundial en la manufacturación de fuentes radiactivas de la Categoría 1 y 2, y la Argentina importa una gran cantidad de estos productos de dicho mercado. Una vez concluido el acuerdo Raúl Racana, Presidente del Directorio de la ARN, comentó que el "Acuerdo firmado demuestra el continuo esfuerzo respecto de los compromisos internacionales y la relación de trabajo que nuestros países comparten en torno a la seguridad física".

### **Los vínculos comerciales y económicos**

La diversificación comercial (tanto en bienes como en destinos) que la Argentina ha experimentado desde 2003 a partir de una mejora de la competitividad de su economía tuvo un impacto en las relaciones comerciales con Canadá. En estos años, la balanza comercial bilateral consolidó el exiguo superávit alcanzado en el último año de la convertibilidad<sup>10</sup>. Dicho superávit fue de 372 millones de dólares en 2008, siendo las

---

<sup>7</sup> Memoria Anual Detallada del estado de la Nación 2008, Jefatura de Gabinete de Ministros Disponible en <http://www.jgm.gov.ar/Paginas/MemoriaDetallada08/MemoriaDetalladaDelEstadoDeLaNacion08.pdf>

<sup>8</sup> La categoría 1 incluye las siguientes fuentes: generadores termoeléctricos de radioisótopos, irradiadores, máquinas de teleterapia, múltiples y fijos haz de teleterapia. La categoría 2 incluye las siguientes fuentes: equipos industriales de radiografía y de rayos gamma de alta y mediana tasa de dosis de braquiterapia. Información de la AIEA. Disponible en [http://www.iaea.org/Publications/Booklets/SealedRadioactiveSources/pdfs/handout\\_gov.pdf](http://www.iaea.org/Publications/Booklets/SealedRadioactiveSources/pdfs/handout_gov.pdf)

<sup>9</sup> Para una mayor información del Acuerdo ir a: <http://200.0.198.11/comunicados/29-6-09.pdf>

<sup>10</sup> En 2001 el superávit comercial con Canadá fue de 36 millones de dólares. Información de la Fundación Exportar. Disponible en [www.exportapymes.com/fundacion-exportar/nota-canada.pdf](http://www.exportapymes.com/fundacion-exportar/nota-canada.pdf)

exportaciones más destacadas las aleaciones y tubos de acero, minerales y oro, y productos agropecuarios, en tanto, los bienes de consumo y de capitales fueron las principales exportaciones canadienses hacia la Argentina<sup>11</sup>.

Otro aspecto relevante en la relación bilateral son las inversiones canadienses en el mercado argentino. En este aspecto, a pesar de los cambios en las condiciones macroeconómicas con respecto al modelo basado en la convertibilidad, la Argentina sigue siendo atractiva para los capitales extranjeros. Un factor adicional que genera certidumbre y favorece el clima de negocios, es el "Acuerdo de protección y promoción de inversiones" firmado en 1991, que otorga un marco de seguridad jurídica para los inversionistas. Según datos del Palacio San Martín, la Argentina es el tercer destino de los capitales canadienses en América del Sur y el cuarto en importancia de todos los que invierten en nuestro país, con un monto superior a los 2.500 millones de dólares en 2007<sup>12</sup>. El incremento del comercio y de las inversiones no pasó desapercibido en los círculos gubernamentales, motivo por el cual en Enero de 2008 el Canciller Taiana recibió al Diputado canadiense Tod Menzies enviado especial del Ministro de Comercio Internacional canadiense, David Emerson, con el objetivo de seguir profundizando los lazos económicos entre ambos países<sup>13</sup>.

El aumento de la demanda y la contracción de la oferta en el sector energético argentino están produciendo una brecha que debe ser cubierta por nuevas inversiones y por un proceso de diversificación de la matriz energética. Este escenario fue observado por empresas canadienses que junto a funcionarios del área energética realizaron una misión a países del Cono Sur del 8 al 13 de Junio de 2008<sup>14</sup>, la misma incluyó a Buenos Aires como destino. La conclusión arribada por los integrantes de la comitiva fue el potencial del mercado argentino para inversiones en los sectores hidro y termo eléctrico como en energías renovables (solar y biodiesel).

Otro aspecto destacado con relación a las inversiones canadienses en la Argentina, que ha tenido un fuerte impacto en la política doméstica de nuestro país, ha sido la decisión de la mayor multinacional minera Barrick Gold Company (con sede en Canadá)

---

<sup>11</sup> Información detallada en el Anexo.

<sup>12</sup> Dato del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional de Canadá. Disponible en <http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/assets/pdfs/ARGENTINA-E.PDF>

<sup>13</sup> Información para la Prensa N° 016/08 del 23-01-08 del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto. Disponible en <http://www.cancilleria.gov.ar/portal/prensa/comunicado.php?buscar=3169>

<sup>14</sup> Para más información de la misión: [http://www.international.gc.ca/commerce\\_missions/uac/about-a\\_propos.aspx?lang=eng&menu\\_id=3&menu=R](http://www.international.gc.ca/commerce_missions/uac/about-a_propos.aspx?lang=eng&menu_id=3&menu=R)

de realizar una inversión de 3.000 millones de dólares en el marco del proyecto binacional minero Pascua Lama, la mina de oro y plata está ubicada en el Valle del Cura, provincia de San Juan, y en la provincia de Huayco, en la Tercera Región de Atacama de Chile.. A pesar de las críticas de la oposición y de grupos ambientalistas por los efectos nocivos al medioambiente, la propia Cristina Fernández de Kirchner recibió, el 7 de Mayo del corriente año, en la Casa Rosada a los directivos de la empresa. Dicho encuentro no deja de tener una connotación política, el apoyo abierto del gobierno argentino a favor de la internacionalización de capitales canadiense puede llegar a ser un elemento valorado por su par canadiense, repercutiendo favorablemente en el futuro de la relación bilateral.

### **Continuidad en los proyectos de cooperación internacional**

En el período 2008-2009 la Argentina continuó recibiendo recursos provenientes de distintos proyectos de cooperación de la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA por sus siglas en inglés). El principal programa de la Agencia hacia la región es el "Canada-Southern Cone Technology Transfer Fund" el cual tiene previsto transferir fondos por unos 15 millones de dólares en el período 2003-2008 en 17 proyectos. Uno de ellos, destinado exclusivamente hacia la Argentina y recibido con beneplácito por las autoridades nacionales y locales, es el proyecto "Strengthening Cooperative Management" cuyo objetivo es la transferencia de tecnología y "Know How" a empresas recuperadas trabajadores en Buenos Aires y Córdoba<sup>15</sup>

### **Los lazos argentinos canadienses en el marco de las organizaciones de la sociedad civil**

Una característica particular de la vinculación entre Argentina y Canadá se relaciona con la intensidad de los contactos que tienen distintas organizaciones de ambas sociedades. Estos contactos, que se desarrollan principalmente en temáticas académicas y culturales, tienen como protagonista a la Asociación Argentina de Estudios Canadienses (ASAEC) a partir de una red de los siete Centros de Estudios Canadienses establecidos en nuestro país. Los Centros de Estudios Canadienses nacionales se fueron constituyendo como consecuencia de la tarea desarrollada en Canadá por los primeros becarios argentinos de los Programas FEP (Faculty Enrichment Program) y por iniciativa de la

---

<sup>15</sup> Información detallada de los programas de la CIDA en <http://www.acdi-cida.gc.ca/CIDAWEB/acdicida.nsf/En/JUD-129111551-M49>

Sección Cultural de la Embajada de Canadá en Buenos Aires y del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional del gobierno Canadiense.

La asociación promueve distintas actividades con el fin la de impulsar los estudios sobre Canadá desde una perspectiva multi y transdisciplinaria que relacione instituciones del ámbito público, privado y de la sociedad civil a través de seminarios, investigaciones, cursos, becas y viajes de estudiantes, y otras reuniones científicas organizadas por los Centros los que tienen alcance regional. En el año analizado, se han concretado la visita de profesionales y especialistas canadienses e incrementado el número de becarios para los distintos y variados programas que ofrece la organización.<sup>16</sup>

### **Conclusiones**

Para analizar cualquier política exterior se deben considerar tres elementos: las acciones, la retórica y las (auto) percepciones de los hacedores de la misma. En lo que respecta a las dos primeras, en el año transcurrido se observa acontecimientos y palabras que van en la dirección de un fortalecimiento de la relación bilateral. Los contactos oficiales y diplomáticos, la cooperación en ciencia y tecnología y en seguridad, el aumento en el intercambio comercial son los pilares en la que se asienta la relación entre ambos países. Sin embargo, para esperar un salto cualitativo en las vinculaciones, el tercer elemento adquiere un papel fundamental. Tanto las percepciones como principalmente las autopercepciones de las clases dirigentes argentinas y canadienses actúan como un condicionamiento negativo para un mayor dinamismo en la relación. Una modificación en esta variable será indispensable para la profundización cuantitativa y cualitativa de los contactos entre Argentina y Canadá. Los fluidos y crecientes vínculos entre ambas sociedad civiles abren un interrogante sobre el futuro. Es de esperar y desear que estos tengan una fuerza emulativa en las relaciones intergubernamentales.

### **Sitos Webs consultados**

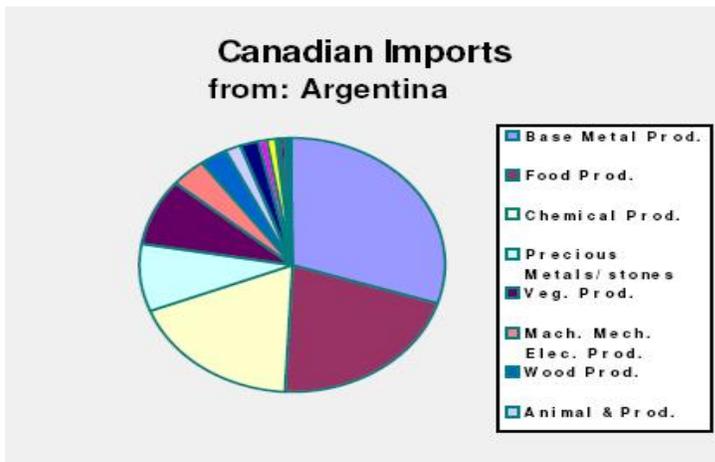
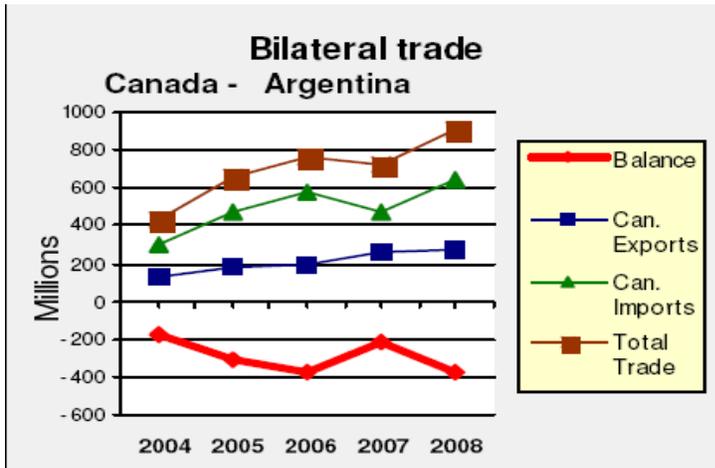
- Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina: <http://www.mrecic.gov.ar/>
- Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional de Canadá: <http://www.dfait-maeci.gc.ca/>

---

<sup>16</sup> Información disponible en el sitio de la ASAEC: <http://www.asaec.com/>

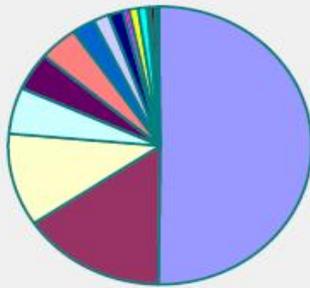
- Embajada de Canadá en Argentina: <http://www.canadainternational.gc.ca/argentina-argentine/>
- Revista Americas Quarterly: [www.as.americas-society.org](http://www.as.americas-society.org)
- Honorable Cámara de Diputados de la Nación Argentina: <http://www.diputados.gov.ar>
- Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva: <http://www.mincyt.gov.ar/>
- Jefatura de Gabinete de Ministros: <http://www.jgm.gov.ar/>
- Agencia Internacional de Energía Atómica: <http://www.iaea.org/>
- Fundación Exportar: <http://www.exportar.org.ar/>
- Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional: <http://www.acdi-cida.gc.ca>
- Asociación Argentina de Estudios Canadienses: <http://www.asaec.com/>
- Diario Perfil Online: <http://www.perfil.com/>

**Anexos<sup>17</sup>**



<sup>17</sup> Información suministrada por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Internacional de Canadá. Disponible en <http://www.international.gc.ca/world/embassies/factsheets/Argentina-FS-en.pdf>

### Canadian Exports to: Argentina



- Mach. Mech. Elec. Prod.
- Vehicles and Equip.
- Chemical Prod.
- Base Metal Prod.
- Paper Prod.
- Specialized Inst.
- Plastics, Rubber Prod.
- Mineral Prod.